



**UNIONE ITALIANA**  
Talijska unija - Italijanska Unija  
Via – Ulica – Uljarska 1/IV  
51000 FIUME – RIJEKA - REKA  
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876  
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr  
www.unione-italiana.hr  
ID Skype: unione.italiana.fiume  
**GIUNTA ESECUTIVA**

Sig. Amm. 013-04/2009-15/3  
N° Pr. 2170-67-02-09-4

Ai sensi dell'articolo 39 dello Statuto dell'Unione Italiana e degli articoli 19 e 27 del “Regolamento di procedura della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana”, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana nel corso della sua XXXIX Sessione ordinaria, tenutasi a Isola, il 26 marzo 2009, in attuazione della Conclusione 5 marzo 2007, N° 116 e 29 gennaio 2009, N° 515, su proposta del Titolare del Settore “*Educazione e Istruzione*”, ha approvato la seguente:

**CONCLUSIONE**  
**26 marzo 2009, N° 537,**  
**“Libri di testo ausiliari e sussidiari per le Scuole della Comunità Nazionale Italiana,**  
**A.S. 2009/2010”**

1. Si approva il *Bilancio preventivo* in allegato, che diventa parte integrante della presente Conclusione.
2. La presente Conclusione completa di tutti gli allegati viene inoltrata all'Università Popolare di Trieste ed alla casa editrice EDIT di Fiume.
3. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.hr](http://www.unione-italiana.hr)

Il Presidente  
Maurizio Tremul

Isola, 26 marzo 2009

Recapitare:

- All'Università Popolare di Trieste.
- All'EDIT di Fiume.
- Alla responsabile del Settore “*Educazione e Istruzione*” della GE dell'UI, Sig.ra Norma Zani.
- Alla responsabile del Settore “*Informazione ed Editoria*” della GE dell'UI, Sig.ra Christiana Babić.
- Al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, On. Furio Radin.
- Alla Direttrice dei Servizi Amministrativi dell'UI, Sig.ra Orietta Marot.
- Al Segretario della GE, Sig.ra Ingrid Budiselić.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva.
- Archivio.

## MOTIVAZIONE

Visto che

- il Piano finanziario UI per il 2009 all'articolo N° 7 della Programmazione del Settore Educazione e Istruzione riporta una disponibilità finanziaria al lordo pari a 330.000,00 euro.
- la Conclusione 5 marzo 2007, N° 116 regola l'assegnazione delle disponibilità per la distribuzione dei libri di testo ausiliari e sussidiari alle istituzioni prescolari, alle scuole elementari ed alle medie superiori della CNI.
- la Conclusione 29 gennaio 2009, N° 515, ai punti 2. e 4. regola l'iter per l'ottenimento dell'approvazione ministeriale all'uso dei testi importati dall'Italia incaricando l'EDIT di Fiume a procedere con la richiesta di approvazione al Ministero dell'istruzione della Repubblica di Croazia e Commissioni d'esperti ad effettuare in tempo utile la scelta di 1 – 3 titoli per le discipline curriculari per la verticale scolastica della CNI.

Il Settore propone il **Bilancio preventivo “Libri di testo ausiliari e sussidiari”** come segue:

**A) Scuole elementari:**

1 833 allievi à 70,- € = **128.310,00 € al lordo**

**B) Scuole medie superiori:**

841 studenti à 150,- € = **126.150,00 € al lordo**

**C) Istituzioni prescolari:**

1 311 bambini à 25,- € = **32.775,00 € al lordo**

**D) Istituzioni prescolari:** dono “1000 Parole il mio primo vocabolario” per i bambini del gruppo dei “grandi”

327 bambini à 14,90 € = **4.872,30 € al lordo**

**E) Scuole elementari:** dono “Lo Zingarelli 2008 con CD-ROM” per gli allievi delle VI CRO/ VII SLO

230 allievi à 83,80 € = **19.274,00 € al lordo**

**F) Costi d'attuazione della Conclusione N. 515 del 29 gennaio 2009**

- acquisto di 4 copie di ogni volume prescelto da inviare al Ministero a Zagabria
- costi di spedizione
- retribuzione degli esperti in conformità alla “*Delibera relativa al pagamento delle prestazioni intellettuali, delle indennità, dei lavori e dei servizi effettuati per conto e su incarico dell'Unione Italiana*”

Complessivamente = **18.618,70 € al lordo.**

A) e B)      Disponibilità per ordinazioni  
testi ausiliari e sussidiari  
per l'anno scolastico 2009/10

<b>N.</b>	<b>Istituzione</b>	<b>Σ alunni</b>	<b>Importo a disposizione - in euro -</b>
1.	SEI Buie	122	8 540,00
2.	SEI P.P.Vergerio Capodistria	176	12 320,00
3.	SEI Cittanova	40	2 800,00
4.	SE Dignano	72	5 040,00
5.	SE Belvedere Fiume	99	6 930,00
6.	SE Dolac Fiume	136	9 520,00
7.	SE Gelsi Fiume	146	10 220,00
8.	SE San Nicolò Fiume	133	9 310,00
9.	SE D. Alighieri Isola	80	5 600,00
10.	SEI B. Parentin Parenzo	105	7 350,00
11.	SE V. e D. De Castro Pirano	110	7 700,00
12.	SE G. Martinuzzi Pola	321	22 470,00
13.	SEI B. Benussi Rovigno	149	10 430,00
14.	SEI G. Galilei Umago	144	10 080,00
	Σ	1833	128 310,00
29.	SMS L.da Vinci Buie	210	31 500,00
30.	Ginnasio G.R.Carli Capodistria	61	9 150,00
31.	SMSI Fiume	168	25 200,00
32.	SM P. Coppo Isola	72	10 800,00
33.	Ginnasio A. Sema Pirano	41	6 150,00
34.	SMSI D. Alighieri Pola	210	31 500,00
35.	SMSI Rovigno	79	11 850,00
	Σ	841	126 150,00

**A) Scuole elementari:**

1 833 allievi à 70,- € = **128.310,00 €**

**B) Scuole medie superiori:**

841 studenti à 150,- € = **126.150,00 €**

**C) Disponibilità finanziaria per ordinazioni**  
**Schede operative \***

<b>N.</b>	<b>Istituzione prescolare</b>	<b>N. iscritti</b>	<b>Disponibilità in euro</b>
1.	Asilo P. Verbanac    Albona	27	675
2.	Asilo Fregola        Buie	66	1 650
3.	Asilo Delfino blu    Capodistria	167	4 175
4.	Asilo e SEI            Cittanova	40	1 000
5.	Asilo Peter Pan      Dignano	86	2 150
6.	Asilo Sunce           Fasana	24	600
7.	Asili                    Fiume	149	3 725
8.	Asilo e SEI            Isola	90	2 250
9.	Asilo Paperino        Parenzo	78	1 950
10.	Asilo La Coccinella   Portorose	115	2 875
	Asilo Rin Tin Tin      Pola	183	4 575
11.	Asilo Naridola        Rovigno	115	2 875
12.	Asilo Girotondo      Umago	159	3 975
13.	Asilo Calimero        Verteneglio	12	300
<b>14.</b>	<b>T O T A L E</b>	<b>1311</b>	<b>32 775</b>

**Nota: 25 euro per bambino = 1 311 x 25 = 32 775 euro**

\* In seguito alle conclusioni dei rappresentanti delle istituzioni prescolari presenti alla riunione del 2 marzo 2009 presso la scuola materna „Girotondo“ di Umago, si possono richiedere operative, le schede le Guide per l'insegnante, CD e albi.

D)      Enciclopedie    illustrate - dono

<b>N.</b>	<b>Istituzione</b>	<b>N. bambini „grandi“</b>
1.	Asilo „P. Verbanac“    Albona	10
2.	Asilo „Fregola“        Buie	15
3.	Asilo „Delfino blu“    Capodistria	32
4.	Asilo                      Cittanova	10
5.	Asilo „Peter Pan“      Dignano	15
6.	Asilo „Sunce“          Fasana	8
7.	Asili                      Fiume	40
8.	Asilo „L'Aquilone“    Isola	24
9.	Asilo „Paperino“        Parenzo	25
10.	Asilo „La Coccinella“   Portorose	25
11.	Asilo „Rin Tin Tin“     Pola	44
12.	Asilo „Naridola“        Rovigno	34
13.	Asilo „Girotondo“      Umago	40
14.	Asilo „Calimero“        Verteneglio	5
<b>Totale</b>		<b>327</b>

E)           Vocabolari Lo Zingarelli con CD - ROM  
per l'anno scolastico 2009/10

<b>N.</b>	<b>Istituzione</b>	<b><math>\Sigma</math> alunni VI CRO/ VII SLO</b>
1.	SEI Buie	<b>20</b>
2.	SEI P.P.Vergerio Capodistria	<b>14</b>
3.	SEI Cittanova	<b>3</b>
4.	SE Dignano	<b>12</b>
5.	SE Belvedere Fiume	<b>15</b>
6.	SE Dolac Fiume	<b>15</b>
7.	SE Gelsi Fiume	<b>16</b>
8.	SE San Nicolò Fiume	<b>24</b>
9.	SE D. Alighieri Isola	<b>11</b>
10.	SEI B. Parentin Parenzo	<b>13</b>
11.	SE V. e D. De Castro Pirano	<b>12</b>
12.	SE G. Martinuzzi Pola	<b>40</b>
13.	SEI B. Benussi Rovigno	<b>20</b>
14.	SEI G. Galilei Umago	<b>15</b>
	<b><math>\Sigma</math></b>	<b>230</b>